

**Questions et réponses — Document 1**  
**Demande de propositions (DP) n° 01B68-13-0110**  
*(English text follows)*

Quelques questions ont été posées au sujet de la demande de propositions n° 01B68-13-0110. Voici les réponses officielles d’AAC :

1. Article 4.3 – Afin d’assurer l’uniformité et la qualité de l’information fournie aux soumissionnaires, l’autorité contractante communiquera simultanément à tous les soumissionnaires les renseignements pertinents relatifs aux demandes de renseignements reçues et les réponses données à celles-ci, sans révéler la source de ces demandes de renseignements. *Il n’y a eu aucune modification à ce jour, nous voulons simplement nous assurer de traiter toutes les demandes de renseignements des soumissionnaires et de diffuser les réponses à ces dernières.*
  - a. *À ce jour, aucune modification n’a été apportée et aucun document questions-réponses n’a été préparé.*
  
2. Article 4.9.1 — S’assurer qu’il y ait des locaux disponibles dans toutes les installations au Canada et dans les bureaux à l’étranger (consulter l’Annexe F pour une liste des endroits). *Il n’y a pas de liste des endroits à l’Annexe F. Le Ministère peut-il indiquer s’il y a ou non des bureaux à l’étranger?*
  - a. *Il n’y a pas de bureaux à l’étranger à ce jour. Toutefois, l’effectif et la distribution géographique des employés sont mis à jour deux fois par année (au début de l’exercice et à la mi-exercice) et les emplacements des bureaux pourraient changer un peu durant les cinq années du contrat.*
  
3. Page 40 - 4.9.6 — À la demande du coordonnateur du PAE, fournir des services optionnels (par exemple, pour la gestion des limitations fonctionnelles ou la gestion du stress) selon l’évolution des besoins de l’organisation. L’entrepreneur utilisera le taux horaire par séance prédéterminée. *Il n’y a pas d’espace prévu à l’Annexe A où indiquer cette information.*
  - a. *L’annexe C contient une section vous permettant d’indiquer votre taux horaire proposé. AAC est d’avis que si le Ministère demande des services optionnels, il s’agira de services de nature préventive; le taux horaire des services préventifs s’appliquera donc (voir l’Annexe C, page 48, section 4.)*
  
4. Page 38 – Section 4.4.6 – *Est-il acceptable de mettre l’information figurant sur le site à la disposition de tous, tout en restreignant l’accès aux services du PAE aux employés qui sont admissibles et qui ont créé leur propre nom d’utilisateur client et mot de passe.*
  - a. *Oui. Veuillez fournir des détails au sujet de l’information « à la disposition de tous » par rapport à l’information « réservée aux membres ».*
  
5. Page 38 – Section 4.5.4 — *En ce qui concerne la demande d’un taux horaire prédéterminé, le Ministère souhaite-t-il qu’un nombre de séances soit inclus dans le programme ou que le coût soit proposé uniquement à titre de taux horaire des frais de service?*
  - a. *AAC ne souhaite pas que les séances soient incluses dans la proposition du programme de base afin de réduire au maximum le coût.*

**Question & Answer Document # 1**  
**RFP Solicitation # 01B68-13-0110**

**A few questions have been raised regarding solicitation # 01B68-13-0110. Please see AAFC's official responses below:**

1. Section 4.3 - To ensure consistency and quality of information provided to Proposers, the Contracting Authority will provide, simultaneously to all Proposers any information with respect to significant enquiries received and the replies to such enquiries without revealing the sources of the enquiries – *We have not yet seen any amendments so we simply wanted to ensure that we have not missed any bidder questions/answers?*
  - a. *There have been no amendments or Q&As as of yet.*
  
2. Section 4.9.1 - Provide offices or arrange for all facilities across Canada and its foreign office(s) (refer to Appendix F for a listing of the locations); - *We did not see any foreign office locations on Appendix F, could AAFC confirm if there are in fact any foreign office locations?*
  - a. *There are no foreign office locations, at this time. However, the employee population and its geographic distribution are updated twice a year (beginning of fiscal and half-way) and office locations may slightly vary throughout the course of the 5 years of this contract.*
  
3. Page 40 - 4.9.6 Provide at the request of the EAP Coordinator, optional services (e.g. disability management, stress management, etc.) based on changing organizational needs. The Contractor will use the pre-determined rate per hour per session. *We did not see any area in Appendix A to provide this information?*
  - a. *Appendix C has a section to propose your hourly rate. AAFC believe that if it requests optional services, they will be preventative in nature, therefore the Prevention Services hourly rate will apply. (see page 48, Appendix C, section 4.)*
  
4. Page 38 – Section 4.4.6 – *We just need to confirm that it is acceptable that the information on the site is available to all but access to EAP services are only available to employees who are eligible and create their own user name and password.*
  - a. *Yes. Please provide details of what information is available to all vs. “member” specific memberships.*
  
5. Page 38 – Section 4.5.4 - *Regarding the request for a pre-determined rate per hour, does AAFC wish to have a number of these sessions included in the program or have them quoted solely as a fee for service, hourly rate?*
  - a. *AAFC does not wish to have sessions included in the basic program offering, to keep the cost down as low as possible.*